A los señores padres

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
|  |  |  |  |  |  | |  |
|  | (año) | / | (mes) | / | (día) | |  |
| Escuela Municipal |  | | | | | () | |

|  |
| --- |
| **のおらせ** AVISO DE ACTOS OFICIALES DENTRO DE LA ESCUELA |

（　　）のがです。

Es necesaria la asistencia del padre o tutor.

（　　）のがつきましたらしてください。

Vengan a la escuela en el horario más conveniente.

* の：

Eventos

（　　）　（*nyugakushiki*） Ceremonia de Ingreso

（　　）　（*sotsugyoshiki*） Ceremonia de Formatura

（　　）　（*undokai*） Competencia deportiva

（　　）　（*jyugyousankan*） Visita de los padres a la escuela

（　　）　（Gakkyu *kondan kai*） Reunión de orientación

（　　）/　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Reunión individual

（　　）　（*shugaku ryoko setsumeikai*） Orientación sobre viaje de estudios

（　　） （*marason taikai*） 　　　　　　Maratón

（　　）その Otros

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ◎ |  |  |  |  |  |  | : | ～ |
| Horario | (año) |  | (mes) |  | (día) |  | (hora) |  |

* ：

Lugar

（　　） Sala de Clase( 　 grado sección)

（　　） Gimnasio

（　　） Patio de la escuela

（　　） Biblioteca

　※にそれぞれのについてのがあります。

※Hay una descripción de cada evento en la parte posterior.

**□**（*nyugakushiki*） Ceremonia de Ingreso

おさんがに入ることをおいするです。

このはのもにへていただき、おさんたちのをおいします。

Es la ceremonia en la que se celebra a los niños admitidos a la Escuela Primaria. El día de la ceremonia los padres o tutores van a la escuela para celebrar juntos el ingreso de sus hijos.

**□**　（*sotsugyoshiki*）　Ceremonia de Formatura

６（３）のをえて、するおさんをでおいします。

おさんはをけります。のもし、おさんのをおいします。

Al teminar los 6 años de estudios en la Escuela Primaria （3 años de estudios en la Escuela Secundaria Básica）, se celebra la graduación de su hijo(a) . En esta ceremonia de graduación su hijo recibirá un diploma. Rogamos su asistencia a la ceremonia para celebrarla juntos.

**□**（*undokai*） Competencia deportiva

ので、どもたちがみんなでやをします。ののがどもたちのになります。ぜひにてください。

Los niños presentan las pruebas o prácticas deportivas en grupo en la escuela para que sus padres o tutores las vean. El apoyo de ustedes les dará gran fuerza.

**□**　（*jyugyousankan*）　Visita de los padres a la escuela

でののをることができます。

Es una buena oportunidad para observar cómo son las clases y la actitud que toma su hijo(a)

en ellas.

**□**（Gakkyu　*kondan kai*）　Reunión de orientación

どもたちのやのについて、クラスのとのさんでしいます。

En la reunión se hablará sobre los estudios y la vida escolar de sus hijos entre ustedes,

los padres o tutores y el profesor responsable de la clase.

**□／**　（*kyouikusoudan/Kojinmendan*）　Reunión individual

でのと、とお子さんとでにおさんのやのことについてしいます。 　　　　　　　　　　　　　（とだけですもあります。）なしいですので、ごをおいします。

En esta entrevista el profesor responsable, el alumno(a) y su tutor(a) hablan sobre el comportamiento y la carrera del futuro. (A veces lo hacen entre el profesor y el tutor(a) solos.) Siendo una oportunidad importante, agradeceremos su asistencia.

**□**　（*shugaku ryoko*）Viaje de estudios

し、からいまでかけます。なをれてをしたり、をしたり、

のではいつもできないことをします。

Los estudiantes pasarán la noche y viajarán lejos de la escuela. Visita lugares famosos para ver, experimentar y aprender lo que no siempre puedes hacer en la escuela.

**□** （*marason taikai*）　Maratón

ごと、ごとに、みんなでいをり、タイムをいます。のもぜひにてください。

En cada grado, cada hombre y mujer, todos corremos largas distancias y competimos por el tiempo. Los padres también pueden venir y apoyarnos.